

EN Transportation Security Administration screeners and airline check-in staff at airports in the United States are trained to recognize the *Travel Sentry*® mark. They understand that baggage with locks displaying this mark are permitted to remain locked. Screeners are able to open these locks in the event that the baggage must be inspected. With *Travel Sentry*® Approved locks, checked baggage can be screened faster, without having to destroy the locks.

Setting Your Travel Sentry® Approved Lock Combination

1. Locate the combination dials on the lock and enter the current combination. When setting the combination for the first time, enter the preset combination 0-0-0. (see fig. 1)
2. Pull up the shackle and turn it 180 degrees counterclockwise to align with the notch on the lock body. (see fig. 2)
3. Press the shackle down firmly and turn 90 degrees counterclockwise into a fixed position. (see fig. 3)
4. Using the dials, enter the new combination. Return the shackle back to the original position. (see fig. 4)
5. Record the new combination in a secure, easy-to-find place.
6. Lock combination can be reset as often as needed.

FR Dans les aéroports américains, les agents de la TSA (Administration de la Sécurité des Transports) et le personnel chargé de l'enregistrement sont formés à reconnaître la marque *Travel Sentry*®. Ils savent que les bagages munis de cadenas arborant cette marque sont autorisés à rester cadenassés. Les agents sont en mesure d'ouvrir ces cadenas si une inspection s'avérait nécessaire. Avec les cadenas *Travel Sentry*® Approved, les bagages peuvent être contrôlés plus rapidement, sans qu'il soit nécessaire d'endommager les cadenas.

Réglage de votre combinaison sur le cadenas avec câble Travel Sentry® Approved

1. Repérez les molettes de combinaison sur le cadenas et entrez la combinaison actuelle. Si vous réglez la combinaison pour la première fois, entrez la combinaison prédéfinie 0-0-0. (cf. fig. 1)
2. Soulevez l'anse et faites-la pivoter à 180 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'aligner avec l'encoche du boîtier du cadenas. (cf. fig. 2)
3. Enfoncez à fond l'anse et tournez à 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans une position fixe. (cf. fig. 3)
4. Entrez la nouvelle combinaison en utilisant les molettes. Ramenez l'anse dans sa position initiale. (cf. fig. 4)
5. Notez la nouvelle combinaison dans un endroit sûr et facile à retrouver.
6. La combinaison du cadenas peut être reprogrammée aussi souvent que nécessaire.

DE Die Mitarbeiter der TSA (Transportation Security Administration) sowie das Check-in Personal an US-amerikanischen Flughäfen erkennen die das *Travel Sentry*® Zeichen und wissen, dass Gepäckstücke mit entsprechend gekennzeichneten Schlössern nicht geöffnet werden müssen. Sollte doch einmal eine Kontrolle erforderlich werden, sind die Mitarbeiter in der Lage, *Travel Sentry*®-zertifizierte Schlösser ohne Beschädigung zu öffnen und das Gepäck rascher zu kontrollieren.

Einstellen der Kombination am Travel Sentry®-zertifizierten Schloss

1. Geben Sie an den Kombinationsrädchen am Schloss die aktuelle Kombination ein. Bei erstmaliger Eingabe ist die werkseitig voreingestellte Kombination 0-0-0 einzugeben (siehe Abb. 1)
2. Ziehen Sie den Bügel hoch und drehen Sie ihn um 180 Grad gegen den Uhrzeigersinn, um ihn mit der Nut am Schlossgehäuse auszurichten. (siehe Abb. 2)
3. Drücken Sie den Bügel fest nach unten und drehen Sie ihn um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, bis er einrastet. (siehe Abb. 3)
4. Geben Sie über die Kombinationsrädchen die neue Kombination ein und schieben Sie den Bügel in die Ursprungsposition zurück. (siehe Abb. 4)
5. Bewahren Sie die Kombination an einem sicheren, leicht zugänglichen Ort auf.
6. Die Kombination kann bei Bedarf jederzeit zurückgestellt werden.

ES Los inspectores de la autoridad de seguridad del transporte (Transportation Security Administration) y el personal de facturación de las compañías aéreas en los aeropuertos de los EE.UU. están familiarizados con el logotipo *Travel Sentry*® y saben que los equipajes provistos de candados con esta marca pueden permanecer cerrados. Los inspectores pueden abrir estos candados si deben controlar el equipaje. Con los candados *Travel Sentry*® Approved la inspección del equipaje se puede hacer más rápidamente, sin dañar las cerraduras.

Ajuste de la combinación de su candado Travel Sentry® Approved

1. Introduzca los números de la combinación actual en los selectores para la combinación del candado. La primera vez deberá introducir la combinación preajustada 0-0-0 (fig. 1).
2. Levante la horquilla y gírela 180 grados en sentido antihorario para alinearla con la ranura en el cuerpo del candado (fig. 2).
3. Empuje la horquilla firmemente hacia abajo y gírela 90 grados en sentido antihorario hasta una posición fija (fig. 3).
4. Introduzca la nueva combinación con el selector de números. Regrese la horquilla a la posición inicial (fig. 4).
5. Apunte la nueva combinación en un lugar seguro y que usted pueda encontrar fácilmente.
6. Usted puede modificar la combinación tantas veces como lo desee.

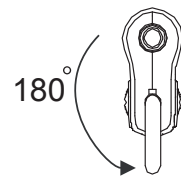
IT Gli addetti alla sicurezza aeroportuale e il personale addetto al check-in negli aeroporti statunitensi sono addestrati per riconoscere il marchio *Travel Sentry*®. Essi sanno che i bagagli muniti di serratura con questo marchio possono rimanere chiusi a chiave. Gli addetti alla sicurezza sono in grado di aprire queste serrature, qualora sia necessario ispezionare il bagaglio. Le chiusure approvate *Travel Sentry*® consentono di esaminare il bagaglio più rapidamente, senza danneggiare la serratura.

Impostazione della combinazione della chiusura approvata Travel Sentry®

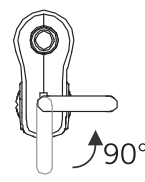
1. Sul selettore per la combinazione della serratura, inserire la combinazione attuale. Se la combinazione viene impostata per la prima volta, inserire la combinazione predefinita 0-0-0. (ved. fig. 1)
2. Sollevare il gambo del lucchetto e ruotarlo di 180 gradi in senso antiorario per allinearlo con l'intaglio sul lucchetto stesso. (ved. fig. 2)
3. Adesso premere energicamente il gambo verso il basso e ruotarlo di 90 gradi in senso antiorario fino all'arresto. (ved. fig. 3)
4. Usando il selettore numerico, inserire la nuova combinazione. Riportare il gambo nella sua posizione originaria. (ved. fig. 4)
5. Annotare la nuova combinazione in un luogo sicuro e facile da trovare.
6. La combinazione della chiusura può essere resettata a piacere.



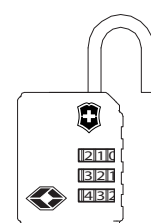
①



②



③



④



⑤



VICTORINOX

TRAVEL SENTRY® APPROVED
LOCK SET

PTOs revistadores da Administração de Segurança dos Transportes e o pessoal do check-in das companhias de aviação nos aeroportos dos Estados Unidos da América são treinados para reconhecer a marca *Travel Sentry*®. Eles sabem que a bagagem com os aloquetes que exibem esta marca está autorizada a ficar fechada. Os revistadores podem abrir estes aloquetes, caso a bagagem tenha de ser inspeccionada. Com os aloquetes *Travel Sentry*® *Approved*, a bagagem verificada pode ser revista mais rapidamente, sem ser necessário destruir os aloquetes.

Ajuste da combinação do seu aloquete *Travel Sentry*® *Approved*

1. Localize os mostradores de combinação no aloquete e insira a combinação actual. Ao ajustar a combinação para a primeira vez, insira a combinação pré-ajustada 0-0-0. (veja a fig. 1)
2. Levante a argola e rode-a 180 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio para alinhar com o entalhe no corpo do aloquete. (veja a fig. 2)
3. Empurre a argola firmemente para baixo e rode-a 90 graus no sentido contrário dos ponteiros do relógio para uma posição fixa. (veja a fig. 3)
4. Usando os mostradores, insira a nova combinação. Leve a argola de volta à posição original. (veja a fig. 4)
5. Registe a combinação nova num local seguro e fácil de encontrar.
6. A combinação do aloquete pode ser reajustada tantas vezes quantas forem necessárias.

RU В аэропортах США сотрудники службы безопасности, производящие рентгенографическое сканирование ручной клади перед посадкой в самолет, и персонал, который проводит регистрацию на авиарейсы, знакомы с продукцией марки *Travel Sentry*®. Соответственно, они в курсе, что багаж, закрытый на кодовый замок этой системы, разрешается оставлять закрытым на замок. Благодаря кодовым замкам системы *Travel Sentry*® *Approved* контроль багажа во время его рентгенографического сканирования проходит намного быстрее. Сотрудники службы безопасности умеют открывать замки данной системы, не повреждая их, в случае необходимости досмотра.

Установка секретного кода для замка системы *Travel Sentry*® *Approved*

1. Наберите с помощью цифровых дисков кодового замка его текущую комбинацию. В случае, если новая комбинация устанавливается в первый раз, вводится стандартный код, установленный производителем по умолчанию: 0-0-0 (см. рис.1).
2. Вытяните хомут замка наверх и поверните его на 180 градусов против часовой стрелки (см. рис. 2).
3. Хорошо нажмите на хомут замка и далее поверните его на 90 градусов против часовой стрелки, приводя его в фиксированное положение (см. рис.3).
4. Наберите новый секретный код с помощью цифровых дисков. Верните хомут замка в его исходное положение (см. рис.4).
5. Запишите новый секретный код и спрячьте его в надежное место с возможностью быстрого доступа.
6. При необходимости, секретную комбинацию для кодового замка можно переустановить в любой момент.

JP 米国の運輸保安局検査官と空港の航空会社チェックインスタッフは *Travel Sentry*®マークの認識について訓練されており このマークがついたロックのある荷物はロックされたままの許可を得ていると理解しています 検査官は荷物の検査時にこのロックを開錠することができます。TSAロックをご使用になれば、ロックを壊すことなく、荷物の検査を素早く行うことが可能です。

TSA ロックコンビネーションの設定方法

1. コンビネーションダイヤルをロックのところに持ってください 初めて設定する場合は、初期設定番号の0-0-0を入力してください。(図1参照)
2. ロック本体についての刻み目を整列させるために、け金を持ち上げて、反時計回りに180度回転させます。(図2参照)
3. 掛け金をしっかり下へ押し、決まったポジションまで反時計回りに90度回転させます。(図3参照)
4. ダイヤルを新しい組み合わせに設定してください。掛金をオリジナルポジションまで戻してください。(図4参照)
5. 新しく設定した組み合わせを必ず記録し、覚えやすい安全な場所に保管してください。
6. ロックの組み合わせは何度でもリセットができます。

CN 美国运输安全管理局安检人员与机场的安检人员均接受过培训，可识别出 *Travel Sentry*®标志。他们知道带有该锁的行李允许保持上锁状态。如果该行李必须接受检查，则安检人员可打开这些锁。使用 *Travel Sentry*®认证锁可使安检人员在不破坏锁具的前提下加快检查行李的速度。

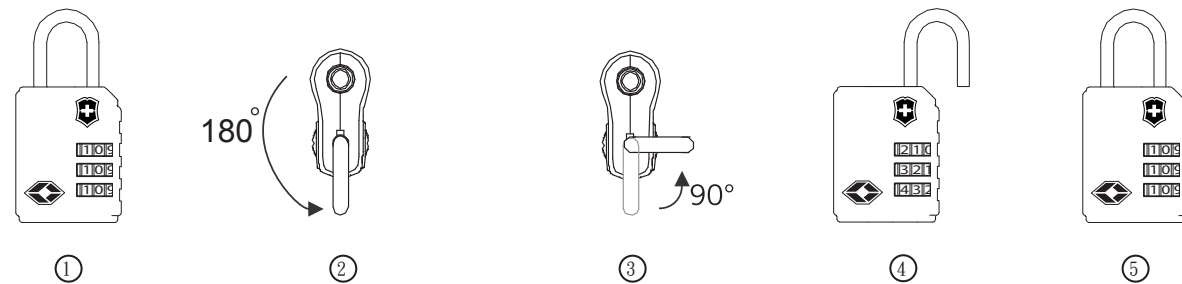
设置 *Travel Sentry*® 认证的锁密码

1. 找到锁上的密码盘，输入当前密码。当首次设定密码时，输入预设密码 0-0-0。(见图1)
2. 拉起钩环，使之逆时针旋转180度，与锁体上的口对齐。(见图2)
3. 向下紧按钩环，使之逆时针旋转90度，进入一固定位置。(见图3)
4. 使用密码盘，输入新密码。使钩环返回原位(见图4)
5. 记下密码，存放于安全并易于找到之处。
6. 如果需要，可经常重新设置锁密码。

KR 미국 TSA 검색요원들과 공항의 항공사 탑승수속 직원들은 *Travel Sentry*® 마크를 확인하도록 교육을 받습니다. 그래서 가방에 이 마크가 표시된 자물쇠가 달려 있으면 가방을 열지 않고 두어야 한다는 것을 이들은 잘 알고 있습니다. 하지만 가방을 검사해야 할 경우 검색요원들은 이 자물쇠를 열 수 있습니다. *Travel Sentry*®인증 자물쇠가 달려 있으면 자물쇠를 파손하지 않고도 보관된 수화물을 더 빨리 검사할 수 있습니다.

Travel Sentry®인증 자물쇠의 비밀번호를 설정하는 방법

1. 자물쇠에 있는 비밀번호 조합 다이얼을 찾아서 제의 비밀번호를 입력합니다. 비밀번호를 처음으로 설정할 때는 사전 설정된 비밀번호인 0-0-0을 입력합니다.(그림 1 참조)
2. U자형 고리를 위로 당기고 시계 반대 방향으로 180도 돌려 자물쇠 본체의 홈과 평행이 되도록 합니다.(그림 2 참조)
3. U자형 고리를 아래로 세게 누르고 시계 반대 방향으로 90도 돌려 고정 위치에 끼워 넣습니다.(그림 3 참조)
4. 다이얼을 사용하여 새 비밀번호를 입력합니다. U자형 고리를 원래 위치로 되돌려 놓습니다.(그림 4 참조)
5. 새 비밀번호를 안전하고 찾기 쉬운 장소에 기록해 둡니다.
6. 자물쇠 비밀번호는 몇 번이든 바꿀 수 있습니다.



VICTORINOX

TRAVEL SENTRY® APPROVED
LOCK SET